

## COPY-MULTI

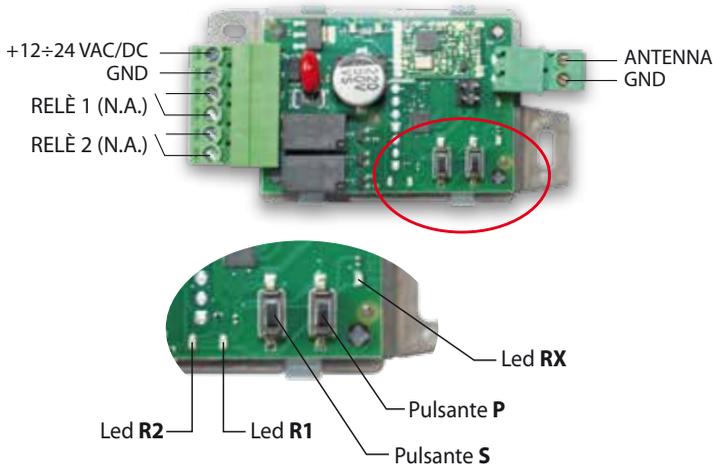
cod.  
**APE-152/4035**



### Istruzioni di montaggio e utilizzo



AB-00132 - rev. del 5/2024



### 1 - CARATTERISTICHE TECNICHE

- 2 Canali (uscite NO)
- Alimentazione: da 12 VAC a 24 VAC / da 12 VDC a 24 VDC
- Contatti relè: n.2: 2A-120VAC / 2A-24 VDC
- Frequenza: da 433,92 a 868,35 MHz
- Codici memorizzabili: Fissi e Rolling (200)
- Temperatura d'utilizzo: -20°C, +60°C

### 2 - REGISTRAZIONE RADIOCOMANDO (CODICI FISSI E ROLLING CODE)

Prima di tutto verifica che il radiocomando in tuo possesso sia nella tabella di compatibilità che trovi sul retro.

La ricevente, alimentata a nuovo, non presenta nessun led acceso. La registrazione permette di associare un radiocomando ad un'uscita del ricevitore.

Per procedere alla registrazione premere il tasto **P**.

Lampeggerà il led relativo al relè **1**, per selezionare il relè **2** premere nuovamente il tasto **P**.

Dopo aver selezionato l'uscita desiderata, premere il tasto del radiocomando che si vuole registrare e tenerlo premuto finché i tre led (**R1-R2-RX**) della ricevente rimangono accesi fissi, possono trascorrere alcuni secondi prima che il ricevitore decodifichi il nuovo codice.

### 3 - PROCEDURA DI REGISTRAZIONE HCS

Nel caso in cui durante la procedura di registrazione di un radiocomando il led del relè associato emetta un doppio lampeggio, è necessario inviare un ulteriore codice SEED tramite il radiocomando (il codice SEED è trasmesso da alcuni radiocomandi tramite un tasto nascosto e da altri tramite una combinazione di tasti).

A questo punto, ripetere la procedura indicata al punto 2: una volta selezionato l'uscita desiderata, premere il tasto del radiocomando che si vuole memorizzare. Quando il led relativo al relè della ricevente resta acceso fisso, rilasciare il tasto del trasmettitore e trasmettere il codice SEED del radiocomando.

Se la procedura è avvenuta in modo corretto tutti i led (R1-R2-RX) del ricevitore si accenderanno.

*Esempio: per i trasmettitori FAAC/GENIUS, una volta che il led relativo al relè della ricevente resta acceso fisso, rilasciare il tasto del trasmettitore, entrare in programmazione premendo i tasti 1 e 2 (il led blu sul trasmettitore inizia a lampeggiare); a questo punto premere e tenere premuto il tasto che si vuole memorizzare.*

### 4 - CANCELLAZIONE RADIOCOMANDO

Per cancellare un radiocomando premere il tasto **P**, il led del relè si accende lampeggiante. Successivamente premere il tasto **S**. In questa fase i tre led (R1-R2-RX) saranno tutti accesi, premere il tasto del radiocomando che si vuol cancellare e mantenerlo premuto fino allo spegnimento di tutti i led. Il led **RX** potrebbe continuare a lampeggiare per segnali captati non comportando però nessun problema nell'esecuzione. Il radiocomando si è correttamente cancellato. Ripetere l'operazione per tutti i tasti dei radiocomandi che si desiderano cancellare.

Attenzione: non è ancora possibile cancellare il singolo radiocomando HCS con codice SEED (FAAC, GENIUS, etc.).

### 5 - CONFIGURAZIONE RELE'

I relè sono configurabili per funzionare in quattro diverse modalità: bistabile, impulsivo, timer secondi e timer minuti. Esse possono essere modificate e impostate in qualsiasi momento.

**NOTA:** Il tasto **S** permette di selezionare i relè da impostare, il tasto **P** ne modifica le impostazioni.

Per procedere alla configurazione dei relè premere il tasto **S**. Lampeggerà il led relativo al relè **1**, per selezionare il relè **2** premere nuovamente il tasto **S**. Di fabbrica entrambi i relè del ricevitore sono configurati in modo impulsivo. Per modificare la modalità del relè selezionato premere il tasto **P**, il led del relè lampeggia secondo la modalità impostata (*vedi tabella*); ad ogni nuova pressione di **P** la configurazione passa alla modalità successiva in modo ciclico. Impostata la modalità di funzionamento desiderata attendere che il led smetta di lampeggiare. Il numero di lampeggi indica la modalità impostata per quel relè:

1 Lampeggio		BISTABILE
2 Lampeggi		IMPULSIVO
3 Lampeggi		TIMER SECONDI
4 Lampeggi		TIMER MINUTI

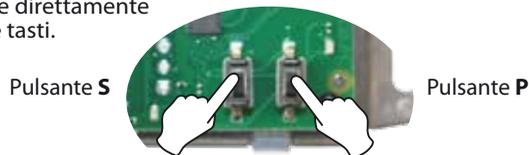
### 6 - IMPOSTAZIONE DEI TIMER

Mentre si è in modalità timer (secondi o minuti) tenere premuto il tasto **S** per circa 2 secondi e attendere che il led lampeggi in modo regolare (un lampeggio al secondo). Mantenere premuto il tasto **S** e contare il numero di lampeggi del led che si desidera impostare come secondi o minuti. Ad esempio: conto 5 lampeggi del led per impostare 5 secondi/minuti a seconda della modalità precedentemente selezionata. Contati i lampeggi che si desidera impostare rilasciare il tasto **S**.

### 7 - RESET TELECOMANDI

**Premere i tasti P e S per 10 secondi**, attendere sino al lampeggio veloce di tutti i led, quindi rilasciare i tasti.

Attenzione: se riscontrate qualche difficoltà nel premere i due tasti contemporaneamente, rimuovere temporaneamente la cover plastica per poter premere direttamente sulla scheda i due tasti.



### 8 - CODICI DI ERRORE

Nelle segnalazioni di errori i led **R1** e **R2** rimangono accesi fissi o lampeggianti.

R1	R2	RX	Descrizione
	Lamp		Codice non trovato
Lamp			Memoria codici esaurita
Lamp	•		Memoria frequenze esaurita

**Codice non trovato:** durante la cancellazione di un radiocomando, questo non viene correttamente riconosciuto. Verificare che esso sia stato memorizzato in precedenza e riprovare l'operazione di cancellazione.

**Memoria codici esaurita:** la memoria della ricevente è piena e si vuol memorizzare un nuovo radiocomando. Eliminare un radiocomando non in uso e riprovare.

**Memoria frequenze esaurita:** si sta tentando di registrare un nuovo radiocomando con una frequenza di trasmissione diversa dai precedenti. Il numero di frequenze memorizzabili sulla ricevente è limitata ma sarà comunque possibile memorizzare altri radiocomandi con le stesse frequenze dei precedenti.

**TABELLA DI COMPATIBILITÀ**

BRAND	MODEL
ACM	TX2, TX2 COLOR, TX4
ADYX	TE4433H BLUE, 433-HG BRAVO
AERF	COMPACT, HY-DOM, MERCURI B, MERCURI C, SABUTON, MARS, SATURN, ST3/N, TERRA, TMP-1, TMP-2, UNITECH
ALLMATIC	BROWN, BROWN RED, BRO.OVER, PASS, MINIPASS, TECH3
APERTO (Sommer)	4020-TX03-434, TX02-434-2, TX02868-2
APRIMATIC	TR, TM4
ATA	PTX4 BLU, PTX4 PINK
AVIDSEN	104251, 104250, 104250 OLD, 104250 RED, 104257, 104350, 654250
BALLAN	FM400, FM400E
BENINCA	TO. GO. WV, TWV, IO, ROLLKEY, AP- PLE, LOT WCV, CUPIDO, TO.GO, QV
BFT	MITTO M, MITTO RCB, MITTO A, TRC, GHIBLI, MURALE, KLEIO
CARDIN	TRQ 5449, TRQ 5449 GREEN (PRECODE), TXQ 5449, TXQ 5449 GREEN, TRQ 5486, TXQ 5486, 5437 TX, XRADO
CASALI	JA33 AMIGO, GENIUS/CASALI A252(4)RC
CASIT	BE HAPPY S, BE HAPPY S AZUL, MPSTFRC, MTE, VTM
CHAMBERLAIN/ LIFT MASTER/ MOTOR LIFT	9535TD, 371 LM, 971 LM, 84330E, 94334CE, 94333E/94334E/94335E, 9747E/, 1A5639-7, 1A5477, 1A6487, 132B2372, 94330EM- L/94333EML/94335EML, 84330EM- L/84333EML/84335EML, 8747EML
CLEMSA	MUTANCODE 1-433/2-433/T81/ T82/T84, E-CODE N, MASTERCODE MV
DASPI	ZERO RC
DEA SYSTEM	PUNTO 278, GOLDR, GENIE R 273, GENIE R-GT2(4N), MIO TR
DITEC	BIXLP, GOL4, BIXLG
DOORHAN	TRANSMITTER 2/4, RSC, RSE, RSZ
ERREKA	IRIS, ROLLER 2, ROLLER 2 868, ROLLER 4 868, SOL433, SOL868, SOL2R, VEGA 433, VEGA 868
FAAC	TML433SLH, DL868SLH, XT868SLH, XT433SLH, T868SLH, XT433RC, TE433HG, T433SLH
FADINI	JUBI-SMALL, JUBI 433, GITR-3, GIT, GICT390, GIFT390-1, G3T-BX, G1T- BX, GM3T, GICTD, GIFTD
GENIUS	AMIGOLD, AMIGO, KILO, BRAVO, ECHO
GIBIDI	AU1600, AU1600 WOOD, AU1680, AU1680 WOOD, DOMINO
JCM	NEO, TWIN
KEY	900TXB-42R, TXB 44R, SUB 44R
KING GATES	CLIPPER, STYLO

BRAND	MODEL
KLING	KUA2/4, KUA 4E, KUA45
LABEL	SPYCO
LIFE	FIDO 2/4
LINEAR	MCT-11 1, MCT-11 3, ACT-21, ACT-22, STING RAY ACT-31, STING RAY ACT-34B
MERLIN 2.0	E945M, E943M, E940M
MERLIN/PROLIFT	C945, C940, C943, M842, M844
BRAND	MODEL
MILENY	MILENY 1/2/3/4
MHOUSE	TX3, TX4, MOOVO, GTX4
NEO	NORTON, ROPER
NICE	SMILO, FLO-R, VERY-VR, ERA-FLO- R, ONE, ERA ONE, INTI, ERGO, ON2/4/9E, ON 868 2/4, ON 24E 868 FM, PLANO
NOVOFERM	MCHS, MINI-NOVOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 502, MICRO-NO- VOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 31, MICRO-NOVOTRON 51, MINI-NOVOTRON 30, MINI-NO- VOTRON 50, MNHS, NOVOTRON, MINI-NOVOTRON 502
O&O	TX, ELIOT, T.COM R4-2, T.COM R8-2, TWIN, TX2/4 (NEO)
PECCININ	TX MENBRANA, TX EVO, TX 3C, TX INTI, TX UNO, TX DUE
PRASTEL	MTE, MPSTLE, MPSTP2E, TCE, BFOR, TRQ-P
PUJOL	TWIN, VARIO, VARIO MARS, VARIO OCEAN, NEO, MERCURIO, WHITE, BLACK, ROJO MARTE
RIB	LITHIO, SUN
SEA	HEAD 433/868, SMART DUAL ROLL 868, 868-SMART-3, COCCINELLA ROLL
SEAV	BE HAPPY RS, BE GOOD, BE SMART
SILVELOX	Mhz 2007, Mhz 07 RC, QUARZ SAW
SIMINOR	CVXNL, MITTO, SIM433, S433-4T, 433-NLT42, 433-NLT4
SOMFY	K-EASY, K-EASY NEW, K-EASY OLD, MITTO, KEY GO RTS, TELIS RTS, KEYTIS RTS, KEYTIS RTS NS, ALARMA
SOMMER	4010, 4020, 4026, 4025 433, 4025 868, 4046(8)V000
STAGNOLI	KALLISTO AK441, VENUS AV223
TAU	250K-SLIMRP, 250K-SLIMR, 250T-4RP
TELCOMA	FM400E, FM400
TORREC	433M, 315M
V2	TSC, TXC, TRC, HANDY, PHOENIX 433/868, PHOX 433/868
VDS	ECO-R, TRQ P



**Per i trasmettitori FAAC/GENIUS**

**ATTENZIONE**

**PROCEDURA REGISTRAZIONE HCS**

Una volta che il led relativo al relè della ricevente resta acceso fisso:

- rilasciare il tasto del trasmettitore
- entrare in programmazione premendo i tasti 1 e 2 (il led blu sul trasmettitore inizia a lampeggiare)
- a questo punto premere e tenere premuto il tasto che si vuole memorizzare

Come richiesto dalla Direttiva 2012/19/CE concernente i Rifiuti di Apparecchiature Elettroniche ed Elettriche (RAEE) è necessario: non smaltire i RAEE come rifiuti municipali misti ed effettuare una raccolta separata di tali RAEE; rivolgersi al proprio comune di residenza per informazioni circa i centri di raccolta separata per i RAEE. Il presente simbolo a posto sul dispositivo elettronico, indica la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Rif. Direttiva 2012/19/CE). L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibili e contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali cui è composto il prodotto.



**Istruzioni di montaggio**



<https://is.gd/knDzrN>



**User manual**

<https://is.gd/9GcmsG>

**Notice d'utilisation**



<https://is.gd/INFHKb>



**Bedienungsanleitung**

<https://is.gd/pPKGIB>

**Instrucciones**



<https://is.gd/T0NqQy>

